

aiwa[®]

Japan est1951

KLIMATYZACJA / AIR CONDITIONER

MODEL: AIWA-MU35IN/AIWA-MU35OUT

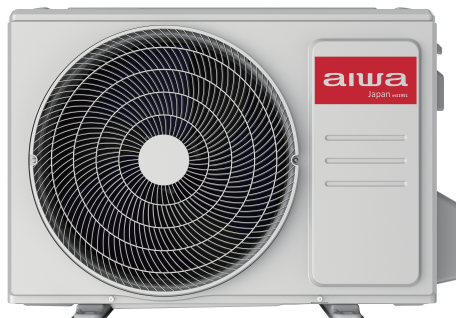
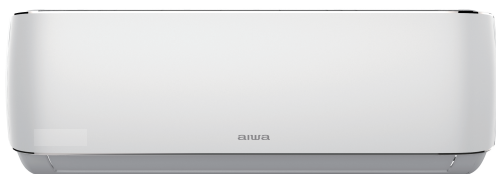
AIWA-MU50IN/AIWA-MU50OUT

AIWA-MULTI-MU25IN

AIWA-MULTI-MU35IN

AIWA-MULTI-MU50OUT

AIWA-MULTI-MU80OUT



INSTRUKCJA OBSŁUGI / OWNER MANUAL

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej - język oryginalny Angielski.

JAPAN
TECHNOLOGY

SPIS TREŚCI

STRONA

RODKI BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia	4
Uwagi	5

NAZWY CZĘŚCI

Jednostka wewnętrzna	6
Jednostka zewnętrzna	6
Panel wyświetlacza	6

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Temperatura pracy	7
Obsługa ręczna	7
Sterowanie kierunkiem nawiewu powietrza	8
Zasada działania klimatyzatora	9
Funkcje specjalne	10

PIEŁĘGNACJA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do konserwacji	12
Czyszczenie urządzenia	12
Czyszczenie filtra powietrza i filtra odświeżającego	12
Przygotowanie do dłuższej przerwy w pracy	13
Przegląd przedsezonowy	13

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów	14
Poradnik wykrywania i usuwania usterek	15

INSTRUKCJA OBSŁUGI PILOTA RG52

Instrukcja obsługi pilota RG52	16
--------------------------------------	----

**UWAGA**

- W niniejszej instrukcji opisano szczegółowo środki ostrożności, które należy zachować podczas eksploatacji produktu.
- Dla najlepszego wykorzystania niniejszej instrukcji przeczytaj ją uważnie przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
- Dla późniejszego, łatwego wykorzystywania instrukcji zachowaj ją po przeczytaniu.
- W toku kolejnych aktualizacji produktu niniejsza instrukcja będzie ulegać zmianom bez dodatkowego ostrzeżenia.

Aby uniknąć obrażeń użytkownika lub innych osób oraz uszkodzenia mienia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Nieprawidłowa obsługa wynikająca z postępowania niezgodnego z instrukcjami może spowodować obrażenia lub szkody.
Środki ostrożności zostały podzielone na dwie kategorie.

 OSTRZEŻENIE	Wskazuje zagrożenie śmierci lub poważnych obrażeń.
 UWAGA	Wskazuje zagrożenie obrażeń lub uszkodzenia mienia.

■ Znaczenie symboli użytych w instrukcji.

	Surowo zabronione.
	Należy stosować się do instrukcji.

OSTRZEŻENIE



- Nie przedłużaj przewodu ani nie podłączaj do tego samego gniazdka innych urządzeń. Słabe połączenie elektryczne, niedostateczna izolacja lub za wysokie napięcie mogą spowodować wzniesienie ognia.
- Nie wystawiaj ciała na działanie chłodnego powietrza przez długi okres czasu,
- Nie wkładaj palców, prętów ani innych przedmiotów we wlot lub wylot powietrza.
- Nigdy nie podejmuj się samodzielnej naprawy, zmiany miejsca montażu czy modyfikacji klimatyzatora. W razie konieczności należy zawsze kontaktować się z certyfikowanym dystrybutorem.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. Mocno uchwyc wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka, w przeciwnym razie możesz uszkodzić przewód.
- Nie używaj klimatyzatora w zawilgoconych pomieszczeniach, jak łazienka lub suszarnia.



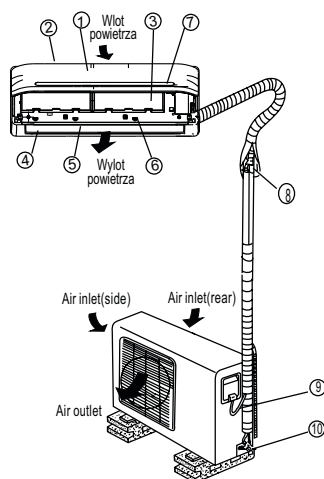
- Oczyszczyć wtyczkę z kurzu i podłączyć ją solidnie. Zabrudzone wtyczki mogą być przyczyną wzniesienia ognia lub porażenia prądem.
- W przypadku jakiegokolwiek nieprawidłowości, jak zapach spalenizny, natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę z gniazdka. Skontaktuj się z dystrybutorem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, zawsze najpierw je wyłącz i odłącz od zasilania.
- Stosuj zalecane przewody zasilające.
- Skontaktuj się z certyfikowanym dystrybutorem w celu montażu urządzenia.
- Skontaktuj się z certyfikowanym serwisem w celu zlecenia naprawy lub przeglądu urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że w trakcie korzystania z klimatyzatora znajdują się pod bezpośrednim nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.

 UWAGA


- Nigdy nie dotykaj żadnych przełączników mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj klimatyzatora do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Nie używaj klimatyzatora do chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt lub dzieł sztuki.
- Nigdy nie używaj wody do czyszczenia klimatyzatora.
- Nigdy nie stosuj łatwopalnych środków czyszczących ponieważ może to spowodować wzniesienie ognia lub odkształcenie obudowy.
- Nigdy nie pozostawiaj tłących się przedmiotów w strumieniu nawiewanego powietrza.
- Nie stawaj na jednostce zewnętrznej i nie umieszczaj na niej żadnych przedmiotów.
- Nie stosuj niestabilnych lub skorodowanych wsporników montażowych.
- Nigdy nie montuj klimatyzatora w miejscach, gdzie możliwa jest emisja gazów palnych. Emitowany gaz może spowodować eksplozję.
- Klimatyzator nie powinien pracować przez dłuższy czas przy otwartych drzwiach i oknach oraz w pomieszczeniach, w których panuje wysoka wilgotność.



- Jeżeli klimatyzator będzie używany we współpracy z innymi urządzeniami grzewczymi, zaleca się okresowe wietrzenie pomieszczenia. W przeciwnym razie może wystąpić niedobór tlenu w pomieszczeniu.
- Zawsze kiedy planowana jest dłuższa przerwa w pracy należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego. Nagromadzony kurz może spowodować wzniesienie ognia.
- Podczas burzy należy zawsze wyłączyć klimatyzator i odłączyć wtyczkę od gniazdka. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia elementów elektrycznych.
- Sprawdź czy odpływ skroplin jest właściwie podłączony. W przeciwnym razie może dojść do wycieku wody.
- Upewnij się, że skropliny są odprowadzane bez przeszkód. Niewłaściwy sposób odprowadzania skroplin może spowodować szkody zalaniowe.
- Klimatyzator należy uziemić zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
- Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego zalecamy zainstalowanie wyłącznika różnicowo-prądowego.
- W przypadku uszkodzenia przewodu, może on zostać wymieniony wyłącznie przez przedstawiciela producenta, certyfikowanego serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę.



Panel wyświetlacza



Nazwy części

Jednostka wewnętrzna

1. Przedni panel
2. Wlot powietrza
3. Filtr powietrza
4. Wylot powietrza
5. Pozioma kratka wlotu powietrza
6. Żaluzja sterująca nawiewem w pionie (wewnątrz)
7. Panel wyświetlacza

Jednostka zewnętrzna

8. Rura przyłączeniowa
9. Przewód sterujący
10. Zawór odcinający

UWAGA:

Wszystkie ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy. Rzeczywisty wygląd przedniego panelu i wyświetlacza zależą od nabytego modelu jednostki wewnętrznej. Decydujący jest rzeczywisty wygląd urządzenia.

Panel wyświetlacza

88 Wyświetlacz cyfrowy

- Wyświetla nastawę temperatury podczas pracy klimatyzatora.
- Wyświetla temperaturę w pomieszczeniu w trybie WENTYLACJI.
- Wyświetla kody samodiagnostyki.
- Wskaźnik 'ON' wyświetlany jest przez trzy sekundy po aktywowaniu programatora czasu włączenia, funkcji odświeżania, wachlowania, turbo lub cichej pracy.
- Wskaźnik 'QF' wyświetlany jest przez trzy sekundy po ustawieniu programatora czasu wyłączenia.
- Wskaźnik 'QF' wyświetlany jest przez trzy sekundy po anulowaniu funkcji odświeżania, wachlowania, turbo lub cichej pracy.
- Wskaźnik 'dF' wyświetlany jest podczas pracy w trybie odszraniania.
- Wskaźnik 'cF' wyświetlany jest po aktywowaniu funkcji zapobiegającej przed nawiewem zimnego powietrza w trybie grzania.
- Wskaźnik 'SC' wyświetlany jest podczas operacji samooczyszczania (jeżeli jest dostępny).
- Wskaźnik 'FP' wyświetlany jest podczas pracy w trybie grzania 8°C (jeżeli jest dostępny).
- Po załączeniu (opcjonalnej) funkcji ECO, na wyświetlaczu '88' pojawiają się kolejno symbole E → C → D → nastawa temperatury → E ... w odstępach jednosekundowych.

UWAGA:

Instrukcja obsługi pilota zdalnego sterowania została dołączona do pakietu dokumentacji.

Temperatura pracy

Tryb	Chłodzenie	Grzanie	Osuszanie
Temperatura w pomieszczeniu	17°C~32°C (62°F~90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
Temperatura zewnętrzna	0°C~50°C (32°F~122°F)	-15°C~30°C (5°F~86°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	(-15°C~50°C / 5°F~122°F) (dla modeli z systemem chłodzenia w niskich temperaturach)		

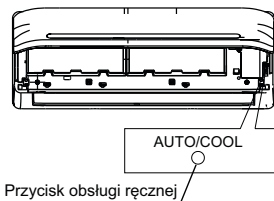
UWAGA:

1. Optymalna wydajność zostanie osiągnięta w podanym zakresie temperatur pracy. Używanie klimatyzatora w warunkach spoza podanego zakresu, może doprowadzić do zadziałania niektórych zabezpieczeń i nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia.
2. Jeżeli klimatyzator będzie pracować przez dłuższy czas w trybie chłodzenia w warunkach wysokiej wilgotności (ponad 80%), skroplona para wodna może wyciekać z jednostki. Zalecamy ustawienie żaluzji sterującej nawiewem w pionie pod maksymalnym kątem (pionowo do podłogi) i wybranie wysokich obrotów wentylatora.

Podpowiedź: Dla urządzeń wyposażonych w grzałkę elektryczną, jeżeli temperatura zewnętrzna spadnie poniżej 0°C (32°F), zdecydowanie zalecamy pozostawienie urządzenia podłączonego do zasilania dla zapewnienia płynnego rozruchu.

Obsługa ręczna

Jednostki wyposażone w przełącznik uruchamiający tryb pracy awaryjnej. Przycisk dostępny jest po otwarciu przedniego panelu. Przełącznik umożliwia ręczną obsługę klimatyzatora w przypadku usterki pilota lub konieczności przeprowadzenia serwisu.



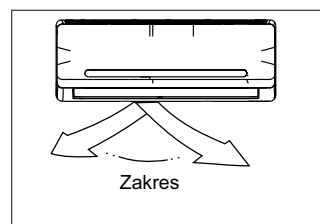
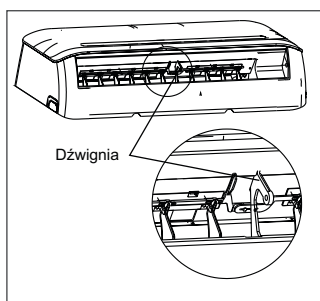
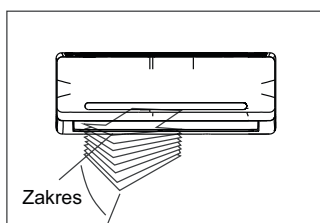
UWAGA: Przed skorzystaniem z przycisku sterowania ręcznego należy wyłączyć urządzenie. Jeżeli jednostka rozpocznie pracę, kontynuuj naciśnięcie przycisku ręcznego sterowania aż do wyłączenia urządzenia.

- ① Otwórz panel przedni i unieś go do położenia, w którym zostanie zablokowany, tzn. słyszalne będzie kliknięcie.
- ② Jednokrotne wciśnięcie przycisku obsługi ręcznej wymusi pracę w trybie AUTO. Dwukrotne naciśnięcie przycisku w ciągu pięciu sekund uruchomi tryb wymuszonego CHŁODZENIA.
- ③ Zamknij panel przedni tak, aby znalazł się on w pozycji wyjściowej.

UWAGA:

- Przełącznik używany jest wyłącznie do celów testu. Nie używaj go bez takiej konieczności.
- Aby przewrócić działanie pilota, użyj go bezpośrednio do obsługi klimatyzatora.

Sterowanie kierunkiem nawiewu powietrza



- Poprawne ustawienie kierunku nadmuchu powietrza zapewni komfort i równomierny rozkład temperatury w pomieszczeniu.
- Ustaw odpowiednie położenie poziomych żaluzji za pomocą pilota.
- Żaluzje pionowe ustaw ręcznie.

Regulacja kierunku nadmuchu powietrza w pionie (góra – dół)

Regulację wykonaj podczas pracy klimatyzatora. Ustaw pionowy kierunek nawiewu powietrza za pomocą pilota. Kąt ustawienia żaluzji poziomej można stopniowo przestawiać za każdym naciśnięciem przycisku lub uruchomić automatyczne, płynne wachlowanie w górę i w dół. Więcej informacji dostępnych jest w INSTRUKCJI OBSŁUGI PILOTA.

Regulacja kierunku nadmuchu powietrza w poziomie (pravo – lewo)

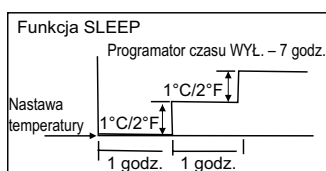
- Aby ustawić żądany kierunek nawiewu powietrza przestaw ręcznie dźwignię.

WAŻNE: Nie wkładaj palców we wlot i wylot powietrza. Wentylator obraca się z dużą prędkością i może spowodować obrażenia.

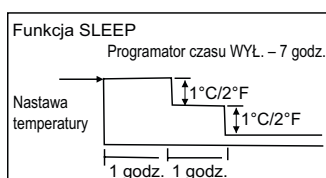
⚠ UWAGA

- Niewskazane jest używanie klimatyzatora przez dłuższy czas w trybie chłodzenia lub osuszania z nawiewem powietrza skierowanym w dół. Na poziomych żaluzjach może skraplać się para wodna i ściekać na podłogę lub meble.
- Jeżeli klimatyzator zostanie załączony niezwłocznie po jego wyłączeniu, żaluzje poziome mogą pozostać nieruchome przez około 10 sekund.
- Kąt otwarcia żaluzji poziomych nie powinien być zbyt mały, gdyż może mieć to niekorzystny wpływ na objętość wydychanego powietrza w trybach chłodzenia lub ogrzewania.
- Nigdy nie ustawiaj ręcznie żaluzji poziomych, może to spowodować ich nieprawidłowe działanie. W przypadku niewłaściwego działania żaluzji, wyłącz klimatyzator i załącz go ponownie po kilku sekundach.

Zasada działania klimatyzatora



Chłodzenie



Ogrzewanie

Podstawowe tryby pracy:

AUTO/CHŁODZENIE/OSUSZANIE/OGRZEWANIE*

(*) Dostępność zależna od modelu urządzenia.

Praca w trybie automatycznym

- W zależności od nastawy temperatury pracy i temperatury powietrza w pomieszczeniu, klimatyzator pracujący w trybie automatycznym załączy chłodzenie, ogrzewanie (dla modeli chłodząco-grzejących) lub wentylację.
 - Klimatyzator będzie automatycznie sterował temperaturą pomieszczenia w oparciu o temperaturę zaprogramowaną przez użytkownika.
- Jeżeli tryb automatyczny nie zapewnia komfortowych warunków, działanie klimatyzatora można dostosować ręcznie.

Programator nocny (funkcja SLEEP)

Po załączeniu tej funkcji, ustawiona temperatura będzie wzrastać (chłodzenie) lub spadać (grzanie) o 10°C/20°F na godzinę przez pierwsze 2 godziny. Nowa wartość temperatury będzie następnie utrzymywana przez 5 godzin aż do momentu wyłączenia klimatyzatora. Funkcja ta pozwala zaoszczędzić energię i zwiększa komfort w nocy dzięki synchronizacji z ludzkim rytmem metabolicznym.

Osuszenie

- Podczas osuszania temperatura jest regulowana poprzez powtarzane załączanie i wyłączanie chłodzenia lub trybu wentylacji. Wentylator pracuje w trybie niskich obrotów.

Ogrzewanie

Klimatyzator ten funkcjonuje na zasadzie pompy ciepła, pobierając ciepło z powietrza zewnętrznego i przekazując je do jednostki wewnętrznej. W rezultacie, wydajność pracy będzie ograniczona wraz ze spadkiem temperatury zewnętrznej. Jeżeli uznasz, że wydajność grzewcza jest niedostateczna, zalecamy użycie klimatyzatora we współpracy z innym urządzeniem grzewczym.

Optymalne warunki pracy

Przestrzeganie poniższych wskazówek zapewni optymalne działanie klimatyzatora:

- Ustaw odpowiedni kierunek nadmuchu powietrza, tak aby nie był on skierowany bezpośrednio na ludzi.
- Ustaw temperaturę na poziomie umożliwiającym pełny komfort działania klimatyzatora. Nie jest zalecane ustawianie krańcowych wartości temperatury.
- Zamknięcie drzwi i okien zwiększy wydajność urządzenia.
- Ogranicz zużycie energii (czas pracy) korzystając z funkcji PROGRAMATORA.
- Nie zasłaniaj otworów wlotowych i wylotowych klimatyzatora, w przeciwnym wypadku wydajność może zostać ograniczona i klimatyzator zatrzyma pracę.
- Regularnie kontroluj filtry i czyść je w razie potrzeby.

Funkcje specjalne

Wykrywanie wycieku czynnika (opcja)

Jeżeli wykryty zostanie wyciek czynnika, jednostka wewnętrzna wyświetli kod EC lub zacznie pulsować diody LED (w zależności od modelu).

Funkcja zapamiętywania kąta ustawienia żaluzji (opcja)

Kąt żaluzji poziomej z bezpiecznego zakresu zostanie zapamiętany i przywrócony do pozycji wybranej ostatnio przez użytkownika. Jeżeli zakres ten zostanie przekroczony, funkcja zapamięta graniczne, bezpieczne ustawienie żaluzji. Funkcja ta nie zadziała jeżeli po zaniku zasilania wciśnięty zostanie przycisk Turbo lub ręcznego sterowania. Dlatego, zdecydowanie zalecamy aby kąt otwarcia żaluzji poziomej nie był zbyt mały, ponieważ para wodna może skraplać się i ściekać z żaluzji.

FUNKCJA SAMOOCZYSZCZANIA (opcja)

- Bakterie unoszące się w powietrzu wykorzystują do rozwoju wilgoć nagromadzoną na wymienniku jednostki wewnętrznej. Regularne osuszanie wymiennika zapobiega ich rozwojowi. Wystarczy nacisnąć przycisk SELF CLEAN, aby system automatycznie zrealizował ten proces. Funkcję czyszczenia można uruchamiać tak często jak będzie to niezbędne.
- W modelach tylko chłodzących, przez 30 minut pracować będzie wyłącznie wentylator jednostki wewnętrznej, po czym klimatyzator wyłączy się automatycznie.
- W modelach chłodząco-grzejących urządzenie pracować będzie w następującej sekwencji: niskie obroty wentylatora w trybie wentylacji == niskie obroty wentylatora w trybie grzania == tryb wentylacji == zatrzymanie pracy == wyłączenie urządzenia.

Uwaga:

- Funkcję można uruchomić wyłącznie w trybie CHŁODZENIA lub OSUSZANIA.
- Przed załączeniem klimatyzatora, zaleca się uruchomienie pracy w trybie chłodzenia na około 30 minut.
- Ponowne naciśnięcie przycisku SELF CLEAN lub WŁ./WYŁ. w trakcie cyklu czyszczenia spowoduje anulowanie działania funkcji i wyłączenie urządzenia.

Funkcja OCZYSZCZANIA POWIETRZA (opcja)

Poprawa jakości powietrza wewnątrz pomieszczeń jest jednym z zadań klimatyzatora. To urządzenie wyposażone jest w jonizator z plazmowym odpylaczem (dostępny w zależności od modelu). Dzięki jonom ujemnym generowanym przez jonizator, powietrze nawiewane przez klimatyzator jest świeże, naturalne i zdrowe. Plazmowy odpylacz generuje strefę jonizacji wysokiego napięcia, w której powietrze przetwarzane jest plazmą. Filtr elektrostatyczny przechwytuje większość kurzu, dymu i pyłków obecnych w powietrzu.

Funkcja zapobiegająca rozwojowi pleśni (opcja)

Wyłączenie urządzenia w trakcie pracy w trybie CHŁODZENIA, OSUSZANIA lub AUTOMATYCZNEGO chłodzenia, klimatyzator będzie kontynuował pracę przez około 10 minut (w zależności od modelu), delikatnie nadmuchując powietrze. Takie działanie wspomaga osuszyć parownik ze skroplonej pary wodnej i zapobiega rozwojowi pleśni. Nie uruchamiaj ponownie klimatyzatora podczas działania funkcji zapobiegającej rozwojowi pleśni. Zaczekaj aż klimatyzator sam zakończy pracę.

Funkcja automatycznego restartu (opcja)

W przypadku zaniku zasilania, np. na skutek awarii, klimatyzator zatrzyma pracę. Po przywróceniu zasilania automatycznie uruchomi się i będzie kontynuował pracę z wcześniejszymi ustawieniami.

Funkcja sterowania poprzez sieć WiFi (opcja)

Dla urządzeń wyposażonych w funkcję sterowania WiFi, podłącz moduł WiFi oraz moduł komunikacji z płytą wyświetlacza, tak aby możliwe było sterowanie urządzeniem za pomocą pilota lub telefonu komórkowego.

**Funkcje przypomnień o filtrze powietrza
(opcja)**

**Funkcja przypomnienia o czyszczeniu filtra
(opcja)**

Po 240 godzinach pracy, na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej pojawi się pulsujący komunikat CL. Funkcja ta polega na przypomnieniu o konieczności wyczyszczenia filtra powietrza dla zwiększenia wydajności pracy. Po 15 sekundach, system przywróci poprzednio wyświetlane ustawienia. W przypadku pojawienia się pulsującego wskaźnika CL, czterokrotnie naciśnij przycisk LED na pilocie lub trzykrotnie naciśnij przycisk sterowania ręcznego w celu wyzerowania zarejestrowanych godzin pracy. W przeciwnym razie wskaźnik CL zaświeci się i będzie pulsować ponownie przez kolejne 15 sekund podczas kolejnego załączenia urządzenia.

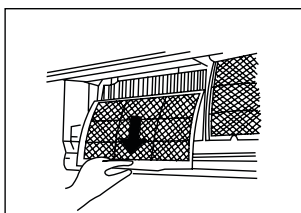
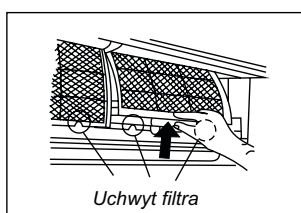
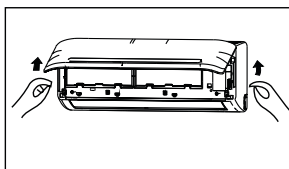
**Funkcja przypomnienia o wymianie filtra
(opcja)**

Po 2880 godzinach pracy, na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej pojawi się pulsujący komunikat nF. Funkcja ta polega na przypomnieniu o konieczności wymiany filtra powietrza dla zwiększenia wydajności pracy. Po 15 sekundach, system przywróci poprzednio wyświetlane ustawienia. W przypadku pojawienia się pulsującego wskaźnika nF, czterokrotnie naciśnij przycisk LED na pilocie lub trzykrotnie naciśnij przycisk sterowania ręcznego w celu wyzerowania zarejestrowanych godzin pracy. W przeciwnym razie wskaźnik nF zaświeci się i będzie pulsować ponownie przez kolejne 15 sekund podczas kolejnego załączenia urządzenia.

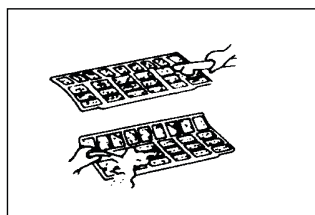
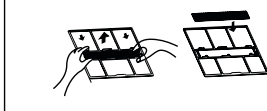
Funkcja wygaszania (opcja)

Naciśnięcie przycisku LED na pilocie spowoduje wygaszenie panelu wyświetlacza na jednostce wewnętrznej oraz wyłączenie sygnału dźwiękowego klimatyzatora, dzięki czemu uzyskana zostanie komfortowa i cicha atmosfera.

Pielęgnacja i konserwacja



Filtr odświeżający powietrze



Przed przystąpieniem do konserwacji

- Wyłącz urządzenie przed przystąpieniem do czyszczenia. Przetrzyj urządzenie miękką, suchą szmatką. Nie używaj wybielaczy ani środków ściernych.

UWAGA: Zasilanie urządzenia musi być wyłączone przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania urządzenia!

⚠ UWAGI

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać materiałów nasączonych środkami chemicznymi ani specjalnych ścierek do ścierania kurzu.
- Do czyszczenia nie stosuj benzyny, rozpuszczalników, past polerskich lub podobnych rozcieńczalników, gdyż może to spowodować popękanie, porysowanie lub odkształcenie obudowy wykonanej z tworzywa.
- Nigdy nie używaj wody o temperaturze przekraczającej 40°C/104°F do czyszczenia przedniego panelu. Może to spowodować odkształcenia lub odbarwienia.

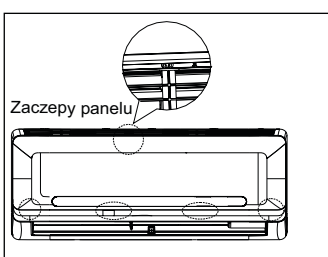
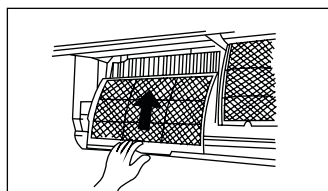
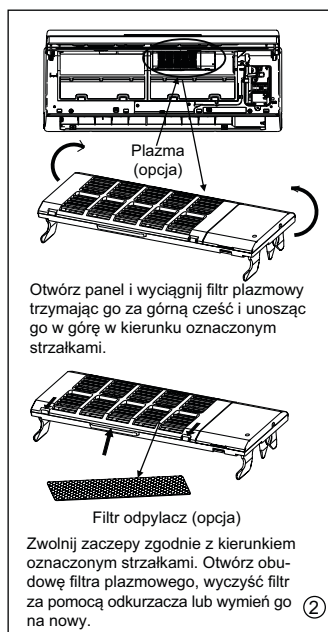
Czyszczenie urządzenia

Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie miękkiej i suchej szmatki. Jeżeli urządzenie jest silnie zabrudzone można użyć szmatki zwilżonej w ciepłej wodzie.

Czyszczenie filtra powietrza i filtra odświeżającego

Zatkany filtr powietrza redukuje wydajność chłodniczą urządzenia. Zalecamy czyszczenie filtra raz na 2 tygodnie.

1. Otwórz przedni panel delikatnie unosząc go jednocześnie za oba końce. Pod pewnym kątem słyszalne będzie kliknięcie, oznaczające zablokowanie panelu. W niektórych modelach niezbędne jest użycie wsporników do podtrzymania panelu.
2. Korzystając z uchwytu unieś filtr lekko w górę, a następnie pociągnij do siebie. Wyciągnij filtr na zewnątrz, delikatnie kierując go w dół.
3. Odczep mały filtr odświeżający od dużego filtra powietrza. Wyczyść go za pomocą odkurzacza i wymieniaj go od czasu do czasu.
4. Wyczyść duży filtr powietrza zanurzając go w wodzie z mydłem. Wypłucz filtr czystą wodą. Strząśnij nadmiar wody i wysusz filtr w chłodnym miejscu. Wymieniaj filtr co jakiś czas.



Δ W modelach wyposażonych w filtr plazmowy, nie dotykaj filtra przez 10 minut od otwarcia panelu. Wyczyść filtr zgodnie z opisem na rysunku po lewej stronie.

5. Ponownie zamontuj mały filtr odświeżający na dużym filtrze powietrza.
6. Ponownie zainstaluj filtr w urządzeniu, wykonując czynności z punktu 2 w odwrotnej kolejności.
7. Zamknij przedni panel. Upewnij się, że zaczepy zostały dokładnie wpasowane i panel jest całkowicie zamknięty.

Przygotowanie do dłuższej przerwy w pracy

Jeżeli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, wykonaj poniższe czynności:

- (1) Wyczyść jednostkę wewnętrzną i filtry.
- (2) Włącz wentylator na pół dnia, aby osuszyć wnętrze jednostki.
- (3) Wyłącz klimatyzator i odłącz go od zasilania.
- (4) Wyjmij baterie z pilota.

Jednostka zewnętrzna wymaga regularnego czyszczenia i konserwacji. Nigdy nie wykonuj tych czynności samodzielnie. Zawsze należy skontaktować się z dystrybutorem lub autoryzowanym punktem serwisowym.

Przegląd przedsezonowy

- Sprawdź, czy przewody nie są uszkodzone lub rozłączone.
- Wyczyść jednostkę wewnętrzną i filtry.
- Sprawdź instalację pod kątem wycieków wody lub oleju.
- Sprawdź, czy wlot i wylot powietrza nie są zablokowane po dłuższej przerwie w użytkowaniu klimatyzatora.

Uwaga

- Podczas wyciągania filtra nie dotykaj metalowych części urządzenia. Ostre krawędzie mogą spowodować obrażenia.
- Nigdy nie używaj wody do czyszczenia wnętrza klimatyzatora. Działanie wody może uszkodzić elementy izolacji, co może prowadzić do porażenia prądem.
- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz urządzenie z sieci i wyłącz bezpiecznik różnicowoprądowy.
- Nie myj filtra w gorącej wodzie o temperaturze przekraczającej 40°C. Strząśnij nadmiar wody i wysusz filtr w zacienionym miejscu. Nie pozostawiaj filtra w nasłonecznionym miejscu. Filtr może ulec skurczeniu.

Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów

Podczas normalnego użytkowania mogą wystąpić następujące sytuacje, które nie muszą świadczyć o usterce urządzenia.

Objawy	Przyczyna
Opóźniony rozruch po zrestartowaniu urządzenia	Aby zapobiec przepaleniu bezpiecznika, sprężarka nie uruchomi się przez 3 minuty, jeżeli obwód zabezpieczający zostanie aktywowany w przypadku nagłego zaniku i przywrócenia zasilania.
Zmienna prędkość wentylatora, od niskich obrotów do normalnych	Automatycznie załączane w trybie grzania: --zapobiega nawiewowi zimnego powietrza na osoby przebywające w pomieszczeniu, po uruchomieniu trybu grzania; --tryb automatycznego odszraniania; --praca w trybie grzania przy niskiej temperaturze.
Nagłe zatrzymanie trybu grzania, pulsująca kontrolka odszraniania	W trybie GRZANIA, jednostka wewnętrzna zatrzyma pracę na maksymalnie 10 minut w celu zrealizowania operacji automatycznego odszraniania.
Jednostka wewnętrzna emituje mgłę	W trybie CHŁODZENIA, mgła generowana jest w efekcie skraplania pary wodnej, generowanej na skutek nagłego schłodzenia powietrza. Zjawisko to może być spowodowane wilgocią powstałą podczas trybu odszraniania, kiedy klimatyzator przełącza się z powrotem do trybu grzania.
Ciche dźwięki dochodzące z klimatyzatora	Podczas pracy sprężarki lub chwilę po jej zatrzymaniu, z jednostki może dobiegać syczący dźwięk. Jest to dźwięk przepływającego czynnika. Odgłosy skrzypienia spowodowane rozszerzaniem lub kurczeniem się plastikowych elementów przy zmianach temperatury. Świst powietrza podczas powrotu żaluzji do oryginalnej pozycji.
Kurz wydmuchiwany z jednostki wewn.	Jest to zjawisko normalne, jeżeli klimatyzator nie był włączany przez dłuższy czas, lub jest to jego pierwsze użycie.
Emisja specyficznych zapachów	Jednostka wewnętrzna może emitować zapachy pochłonięte z pomieszczenia, pochodzące z mebli, materiałów budowlanych, dymu papierosowego, itp. W innych przypadkach skontaktuj się z administratorem.
Przełączenie na tryb wentylacji podczas chłodzenia lub grzania	Temperatura w pomieszczeniu osiągnęła wartość ustawioną na pilocie. W innych przypadkach skontaktuj się z administratorem.
Praca niezgodna z ustawieniami, nieprzewidywalna lub brak reakcji	Stacje bazowe sieci komórkowych lub inne zdalne nadajniki mogą zakłócać pracę urządzenia. Odłącz urządzenie od zasilania i podłącz ponownie. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. na pilocie aby zrestartować pracę urządzenia.

UWAGA: Jeżeli powyższe rady nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub punktem serwisowym. Pamiętaj o podaniu typu urządzenia i dokładnie opisz problem.

Poradnik wykrywania i usuwania usterek

Przed wezwaniem serwisu sprawdź przyczyny ewentualnej usterki na podstawie poniższych wskazówek.

Objawy	Proponowane rozwiązanie
Jednostka nie uruchamia się	-- Czy miała miejsce awaria zasilania?
	-- Czy przełączono wyłącznik, zadziałało zabezpieczenie lub przepalił się bezpiecznik?
	-- Czy działa programator?
	-- Czy baterie w pilocie wyczerpały się?
	-- Czy baterie zostały prawidłowo załadowane do pilota?
Jednostka niedostatecznie chłodzi/grzeje	-- Czy filtry powietrza nie uległy znacznemu zabrudzeniu?
	-- Czy powietrze przepływa swobodnie z/do jednostki wewnętrznej/zewnętrznej?
	-- Czy ustawienia temperatury i trybu są prawidłowe?
	-- Czy drzwi lub okna są otwarte?
	-- Czy prędkość wentylatora i ustawienie żaluzji umożliwiają maksymalną wydajność nawiewu?
	-- Czy podczas pracy w trybie chłodzenia do pomieszczenia przedostaje się silne światło słoneczne?
	-- Czy podczas pracy w trybie chłodzenia w pomieszczeniu pracują inne urządzenia grzewcze lub komputery lub przebywa w nim dużo osób?
Pulsujące lampki kontrolne Na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej pojawiają się kody błędów, jak: E0, E1, E2, P1, P2, P3... lub F1, F2, F3...	-- Czy została załączona funkcja cichej pracy? W trybie tym priorytetem jest wyciszenie pracy urządzenia, kosztem jego wydajności.
	-- Urządzenie może wstrzymać pracę lub kontynuować ją w trybie ochronnym (w zależności od modelu). Odczekaj około 10 minut, klimatyzator może automatycznie powrócić do normalnej pracy. W przeciwnym razie odłącz zasilanie i podłącz je ponownie. Jeżeli problem nadal występuje, odłącz zasilanie i skontaktuj się z certyfikowanym punktem serwisowym.

Jeżeli pomimo sprawdzenia systemu i wykonania powyższych czynności diagnostycznych, problem występuje nadal, natychmiast zatrzymaj pracę i skontaktuj się z certyfikowanym punktem serwisowym. Pamiętaj o podaniu typu urządzenia i dokładnie opisz problem.

⚠ UWAGA

W przypadku wystąpienia któregośkolwiek z poniższych objawów, natychmiast wyłącz urządzenie!

- Przewód zasilający jest gorący lub uszkodzony.
- Wyczuwalny zapach spalenizny.
- Słychać głośne lub nieprawidłowe dźwięki.
- Częste przepalanie bezpiecznika lub zadziałanie zabezpieczenia.
- Do jednostki przedostała się woda lub inne przedmioty. Z jednostki wycieka woda.



NIE PODEJMUJ SIĘ SAMODZIELNEJ NAPRAWY URZĄDZENIA!

NALEŻY ZAWSZE KONSULTOWAĆ SIĘ Z CERTYFIKOWANYM PUNKTEM SERWISOWYM!